





-  **Raccogliatrici semoventi** per la raccolta di frutta in guscio e olive
-  **Recogedoras automotrices** para la cosecha de fruta en cáscara y aceitunas
-  **Self-propelled harvesters** for the harvest of shell fruits and olives
-  **Récolteuses automotrices** pour la récolte de fruits en coquille et olives

C160S
C180S
C200S
C300S
C380S



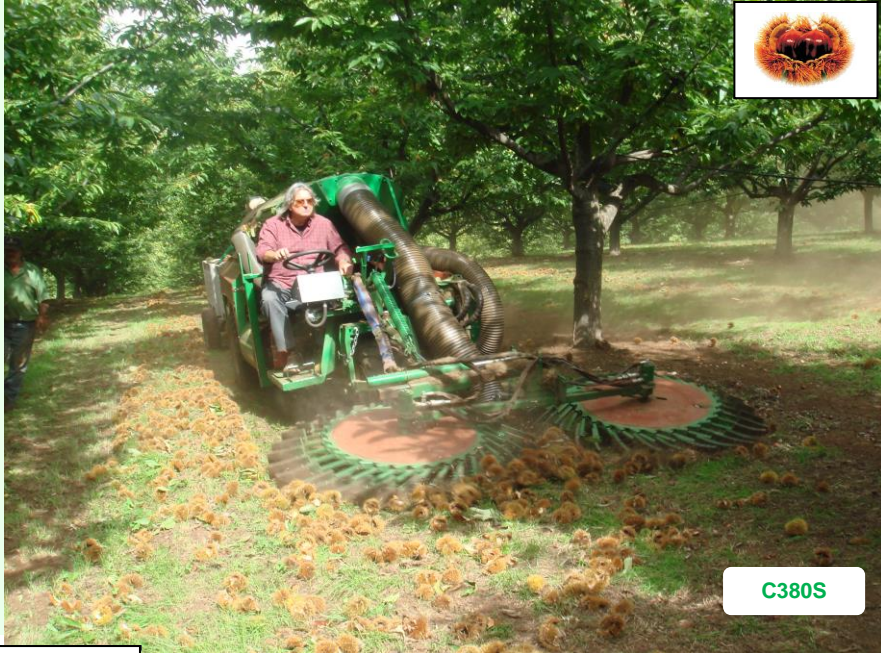


FACMA produce una gamma di raccoglitrici semoventi adatte alla raccolta di **nocciole, castagne, mandorle, noci, olive, caffè, macadamia, noci pecan, ecc.**

Tali macchine rappresentano una soluzione all'avanguardia per la raccolta meccanizzata del prodotto da terra tramite aspirazione.

Il loro impiego determina numerosi vantaggi:

- economici: riduzione tempi e costi di raccolta, risparmio di manodopera (sono manovrabili da un solo operatore);
- qualitativi: riduzione dei tempi di giacenza a terra del prodotto grazie alla possibilità di effettuare più passaggi di raccolta; pulizia del prodotto grazie ad un sistema di cernita all'interno.
- di utilizzo: possibilità di lavorare in pendenza grazie all'applicazione della ruota motrice anteriore (a richiesta), grande manovrabilità grazie al ridotto raggio di sterzata, contemporanea andatura e raccolta grazie alla testata andatrice - raccoglitrice ed al soffiatore laterale, adattabilità del raccoglitore a suoli irregolari, possibilità di utilizzare la macchina anche con l'impiego di tubi manuali (per terreni eccessivamente scoscesi).



C380S



C380S



FACMA produce una gama de cosechadoras automotrices adaptas a la cosecha de **avellanas, castañas, almendras, nueces, aceitunas, café, macadamia, nueces pecán, etc.** Estas máquinas representan una solución a la vanguardia para la cosecha mecanizada del producto en suelo por medio de la aspiración. Sus empleos determinan numerosas ventajas:

- económicas: reducción de los tiempos y costes de cosecha, ahorro de mano de obra (maniobrables por un sólo operador).
- cualitativas: reducción de los tiempos de permanencia del producto en el suelo gracias a la posibilidad de efectuar más pasajes de cosecha; limpieza del producto gracias a un sistema de selección al interior.
- de utilizo: posibilidad de trabajar en pendiente gracias a la aplicación de una rueda motriz delantera (a petición), grande maniobrabilidad gracias al reducido rayo de viraje, es posible amontonar y recoger contemporáneamente por medio de una cabeza amontonadora – recogedora y al soplador lateral, adaptabilidad del recogedor a los suelos irregulares, posibilidad de utilizar la máquina también con el empleo de tubos manuales (para suelos excesivamente escarpados).



FACMA produces a range of self-propelled harvesters suitable for the gathering of **hazelnuts, chestnuts, almonds, walnuts, olives, coffee, macadamias, pecan nuts, etc.**

These machines represent a well-advanced solution for the mechanized harvest of the product from the ground by aspiration.

Their employment determines many advantages:

- economical: reduction of the harvesting times and costs, saving of labour (they are manoeuvrable by just 1 operator);
- qualitative: reduction of the lying times of the product on the ground thanks to the possibility of making more harvesting passages; cleaning of the product thanks to an inside selection system.
- of use: possibility to work on slopes thanks to the application of the front driving wheel (on demand), great manoeuvrability thanks to the reduced steering angle, contemporaneous windrowing and harvest thanks to a windrower-harvester head and to the lateral blower, adaptability of the frontal harvester to irregular grounds, possibility to use the machine also with the employment of manual hoses (for excessively steep grounds).



C200S



FACMA produit une gamme de récolteuses automotrices aptes à la récolte des **noisettes, châtaignes, amandes, noix, olives, café, macadamia, noix de pécan, etc.** Ces machines représentent une solution à l'avant-garde pour la récolte mécanisée du produit du terrain par aspiration. Leur emploi détermine beaucoup d'avantages:

- économiques: réduction des temps et coûts de récolte, épargne de main d'œuvre (elles sont manoeuvrables par un seul opérateur);
- qualitatifs: réduction des temps de persistance au sol du produit grâce à la possibilité d'effectuer plusieurs passages de récolte; nettoyage du produit grâce à un système de sélection à l'intérieur.
- d'usage: possibilité de travailler en pente grâce à l'application de la roue motrice antérieure (sur demande), grande manoeuvrabilité grâce au réduit angle de braquage, contemporains andainage et récolte grâce à la tête andaineuse-récolteuse et au souffleur latéral, adaptation du ramasseur aux terrains irréguliers, possibilité d'utiliser la machine aussi avec l'emploi des tuyaux manuels (pour terrains excessivement escarpés).

La raccogliatrice semovente è dotata di un sistema a propulsione a 3 ruote, 2 motrici posteriori (1) ed 1 direttrice anteriore (motrice a richiesta) (2), di trasmissioni idrauliche sia per la propulsione che per il comando degli organi operatori, è motorizzata con un motore diesel raffreddato ad acqua. Il prodotto caduto a terra viene andanato da 2 spazzole anteriori controrotanti (3), (disponibili da 1,5 a 3,5 m di larghezza) costituite da elementi raschiatori in gomma sostenuti da bracci radiali oscillanti (4) (BREVETTO FACMA). Questa testata può essere spostata sul lato sinistro grazie ad un pistone idraulico, in modo da raccogliere anche sottochioma.

La macchina è dotata di un soffiatore laterale (5) che impiegando l'aria dell'aspirazione sposta i frutti vicini al tronco sulla fila successiva, rendendo la raccolta più veloce.

Il prodotto viene convogliato dalle spazzole verso un tubo aspirante (6) posto al centro su una slitta regolabile in altezza (7). Una volta aspirato il prodotto viene incanalato in una camera di depressione (8) dove viene separato il materiale di scarto più pesante.

Da qui, attraverso una valvola, il prodotto è riversato in un convogliatore dove viene investito da un getto d'aria generato da un ventilatore (9): in questo modo si separano le foglie e le impurità più leggere. Vi sono dei cicloni depolveratori (10) (solo nei modelli C200S – C300S) con funzione di abbattimento polveri prima della loro dispersione nell'aria.

Successivamente una coclea provvede a trasportare il prodotto in un doppio vaglio rotativo (11), dove vengono separate impurità con dimensioni diverse dal frutto raccolto (il vaglio viene realizzato in base al calibro dei prodotti, sostituendo soltanto questo componente è possibile utilizzare la macchina per la raccolta di frutti differenti).

Infine il prodotto pulito viene scaricato in sacchi (12) o in carrelli trainati dalla macchina stessa (13).

Per ottenere un rendimento ottimale delle raccogliatrici si consiglia di preparare il terreno tramite ripetute trinciature dell'erba da effettuare durante l'anno e prima della caduta dei frutti.

The self-propelled harvester is equipped with a propulsion system with 3 wheels, 2 posterior driving (1) and 1 front steering (driving on demand) (2), of hydraulic transmission both for the propulsion and for the operator elements control, it is motorised with a water-cooled diesel engine.

The product fallen to the ground is windrowed by 2 front contra-rotating brushes (3), (available from 1,5 to 3,5 m of width) made of rubber scraper elements supported by radial oscillating arms (4) (FACMA PATENT). This head can be moved on the left side thanks to a piston, so that it is possible to harvest also under-tree.

The machine is equipped with a lateral blower (5) which using the aspiration air moves the fruits near the trunks to the following row, making the harvest faster.

The product is transferred by the brushes towards an aspirating pipe (6) located centrally on a slide whose height can be regulated (7). Once aspirated the product is channelled to a depression chamber (8) where the heavier waste material is separated.

From here, the product is poured through a valve in a conveyor where it is blasted by an air jet generated by a ventilator (9): in this way leaves and lighter impurities are separated. There are 2 de-duster cyclones (10) (only in the models C200S – C300S) with the purpose of lowering dusts before their dispersion in the air.

Then a screw transports the product in a double rotating sieve (11), where the impurities with different dimensions than the harvested fruits are separated (the sieve is made on the basis of the calibre of the products, changing only this component it is possible to use the machine for collecting different fruits).

Finally, the clean product is unloaded in bags (12) or in carriages trailed by the same machine (13).

For maximum harvesting performance, it is suggested to prepare the ground, working it different times by mulcher (grass cutting) during the previous year and before the produce falls to the ground.

La recogedora automotriz está dotada de un sistema a propulsión a 3 ruedas, 2 motrices traseras (1) y 1 directriz delantera (motriz a petición) (2), de transmisiones hidráulicas sea para la propulsión que para el mando de los órganos operadores, está motorizada con un motor a gasóleo refrigerado por agua.

El producto caído al suelo está amontonado por 2 cepillos delanteros de contrarotación (3), (disponibles de 1,5 a 3,5 m de anchura) constituidas por elementos roscadores en goma sostenidos por brazos radiales oscilantes (4) (PATENTE FACMA). Este cabezal se puede desplazar sobre el lado izquierdo gracias a un pistón hidráulico, de esta forma se puede recoger también bajo las frondas de los árboles. La máquina está dotada de un soplador lateral (5) que, empleando el aire de la aspiración desplaza los frutos cercanos al tronco en la hila sucesiva, rindiendo la cosecha más veloz.

El producto es encaminado por los cepillos hacia el tubo de aspiración (6) puesto en el centro sobre un patín regulable en altura (7). Una vez aspirado el producto se lleva a una cámara de depresión (8) donde es separado del material de descarte más pesado. De aquí, por medio de una válvula, el producto es volcado en un transportador donde es investido por un chorro de aire generado por un ventilador (9): en este modo se separan las hojas y las impurezas más livianas. Hay ciclones de desempolvado (10) (sólo en los modelos C200S – C300S) con función de eliminación del polvo antes de su dispersión en el aire. Sucesivamente una coclea provee a transportar el producto en una doble criba (11), donde se separan las impurezas con dimensiones diferentes del fruto recogido (la criba es realizada según el calibre de los productos, sustituyendo solo este componente es posible utilizar la máquina para la cosecha de frutos diferentes). Al final el producto recogido se descarga en sacos (12) o en remolques arrastrados (13) por la misma máquina.

Para obtener un rendimiento óptimo de las recogedoras se aconseja preparar el suelo por medio de repetidas picaduras de la hierba que hay que efectuar durante el año y antes de la caída de los fructos.

La récolteuse automotrice est équipée d'un système de propulsion à 3 roues, 2 motrices postérieures (1) et 1 directrice antérieure (motrice sur demande) (2), des transmissions hydrauliques soit pour la propulsion soit pour le commande des organes opérateurs, elle est motorisée avec un moteur diesel refroidi à l'eau.

Le produit tombé par terre est andainé par 2 brosses antérieures contrarotatives (3), (disponibles de 1,5 à 3,5 m de largeur) constituées par éléments racleurs en gomme soutenus par bras radiaux oscillants (4) (BREVET FACMA). Cette tête peut être déplacée sur la côté gauche grâce à un piston hydraulique, de manière qu'il est possible de ramasser aussi sous frondaison.

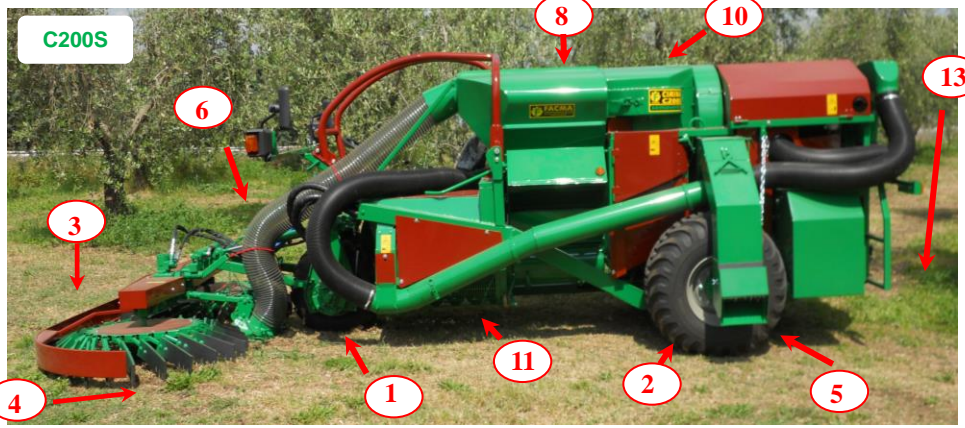
La machine est équipée d'un souffleur latéral (5) qu'en employant l'air de l'aspiration déplace les fruits près du tronc à la rangée suivante, en rendant la récolte plus rapide.

Le produit est transféré par les brosses vers un tube aspirante (6) placé au centre sur un patin réglable en hauteur (7). Dès que le produit a été aspiré, il est canalisé dans une chambre de dépression (8) où le matériel de déchet plus lourde est séparé.

D'ici, par une valve, le produit est reversé dans un convoyeur où il est frappé par un jet d'air généré par un ventilateur (9): de cette façon on sépare les feuilles et les impuretés les plus légères. Il y a 2 cyclones dépolvéisseurs (10) (seulement dans les modèles C200S – C300S) avec le but d'abattage de poussières avant de leur dispersion dans l'air. Successivement une vis transporte le produit dans un double crible rotatif (11), où les impuretés avec dimensions différentes du produit ramassé sont séparées (le crible est réalisé selon le calibre des produits, en remplaçant seulement ce component il est possible d'utiliser la machine pour la récolte des différents fruits).

Enfin le produit propre est déchargé en sacs (12) ou dans chariots trainés par la même machine (13).

Afin d'obtenir un rendement optimal, nous conseillons de préparer le terrain pour l'hachage, en effectuant plusieurs passages pendant l'année et avant la chute au sol du produit.



- 1**= ruota direttrice anteriore (motrice a richiesta)
2= ruote motrici posteriori
3= raccogliatore frontale BREVETTATO
4= palette raschiatrici in gomma
5= soffiatore laterale
6= tubo aspirante centrale
7= slitta regolabile in altezza
8= camera di depressione
9= ventilatore defogliatore
10= cicloni depolveratori (solo nei modelli C200S e C300S)
11= doppio vaglio rotativo
12= pedana portasacchi
13= gancio di traino per carrelli

- 1**= rueda directriz delantera (a petición motriz)
2= ruedas motrices traseras
3= recogedor frontal PATENTADO
4= palas roscadoras en goma
5= soplador lateral
6= tubo de aspiración central
7= patín regulable en altura
8= cámara de depresión
9= ventilador desfoliador
10= ciclones de desempolvados (sólo en los modelos C200S y C300S)
11= doble criba rotativa
12= apoyapiés para llevar los sacos
13= enganche de arrastre para remolques.



- 1**= Front steering wheel (driving on demand)
2= posterior driving wheels
3= frontal harvester PATENTED
4= rubber scraper brushes
5= lateral blower
6= central aspirating pipe
7= slide adjustable in height
8= depression chamber
9= defoliator ventilator
10= de-duster cyclones (only for the models C200S and C300S)
11= double rotating sieve
12= bags-carrier platform
13= towing hook for trolleys

- 1**= Roue directrice antérieure (motrice sur demande)
2= roues motrices postérieures
3= ramasseur frontal BREVETÉ
4= brosses racleuses en gomme
5= souffleur latéral
6= tuyau central aspirante
7= patin réglable en hauteur
8= chambre de dépression
9= ventilateur défoliateur
10= cyclones dépoussiéreurs (seulement pour les modèles C200S et C300S)
11= double crible rotatif
12= plate-forme porte-sacs
13= crochet de traction pour chariots



Le illustrazioni, i dati e le caratteristiche presenti in questo catalogo sono indicativi e non vincolanti per la ditta costruttrice, possono essere variati a piacimento da quest'ultima senza obbligo di preavviso. Il presente catalogo è da considerarsi non esaustivo, la ditta costruttrice può realizzare modelli differenti in base alle richieste del cliente.

The images, data, characteristics that are present in this catalogue are indicative and not binding for the manufacturing company, they can be changed of its own volition without obligation of advance notice.

This catalogue must be considered not exhaustive, the manufacturing company can produce different models depending on the customers requests.

Todas las imágenes, datos y características presentes en este catálogo son meramente indicativas y no vinculantes por el fabricante y pueden ser variados sin obligación de aviso previo. Hay que considerar este catálogo como no exhaustivo, la empresa constructora puede realizar modelos diferentes según las peticiones de los clientes.

Les images, les données et les caractéristiques présents dans ce catalogue sont indicatives et non contraignantes pour l'entreprise constructrice, ils peuvent être changés par la même sans l'obligation de préavis. Ce catalogue doit être considéré non exhaustif, l'entreprise constructrice peut réaliser modèles différents selon les demandes des clients.

C160S

Lunghezza Longitud Length Longueur (mm)	Altezza Altura Height Hauteur (mm)	Larghezza Anchura Width Largeur (mm)	Peso Peso Weight Poids (Kg)	Motore Motor Motor Moteur	HP / kW CV / kW	Larghezza raccoglitore Anchura del recogedor Harvester width Largeur du ramasseur (mm)
4.800	1.530	1.530	1.450	Diesel 3T Lombardini LDW1603/B1	36,72 / 27	2.000
Trazione Tracción Traction Traction	2 ruote motrici posteriori con trasmissione idraulica 2 ruedas motrices traseras con transmisión hidráulica 2 posterior driving wheels with hydraulic transmission 2 roues postérieures motrices avec transmission hydraulique			Ciclone abbattimento polvere posteriore Posterior de-duster cyclone Ciclón de desempolvados posterior Cyclone dépourssiéreur postérieur		A richiesta A petición On demand Sur demande
Bocche di raccolta - Bocas de cosecha Harvesting mouths - Bouches de récolte			1 testata automatica - 1 cabeza automática - 1 automatic head - 1 tête automatique		2 tubi - 2 tubos - 2 pipes - 2 tubes 120 cm Ø	


C180S

Lunghezza Longitud Length Longueur (mm)	Altezza Altura Height Hauteur (mm)	Larghezza Anchura Width Largeur (mm)	Peso Peso Weight Poids (Kg)	Motore Motor Motor Moteur	HP / kW CV / kW	Larghezza raccoglitore Anchura del recogedor Harvester width Largeur du ramasseur (mm)
4.860	1.660	1.700	1.880	Diesel 4T VM D 703 E3	48 / 36	2.300 (2.500)
Trazione Tracción Traction Traction	2 ruote motrici posteriori con trasmissione idraulica 2 ruedas motrices traseras con transmisión hidráulica 2 posterior driving wheels with hydraulic transmission 2 roues motrices postérieures avec transmission hydraulique			3° Ruota Motrice (anteriore) 3° Rueda motriz (delantera) 3rd Driving Wheel (front) 3° Roue Motrice (antérieure)		A richiesta En petición On demand Sur demande
Bocche di raccolta - Bocas de cosecha Harvesting mouths - Bouches de récolte			1 testata automatica - 1 cabeza automática - 1 automatic head - 1 tête automatique		2 tubi - 2 tubos - 2 pipes - 2 tubes 120 cm Ø	


C200S

Lunghezza Longitud Length Longueur (mm)	Altezza Altura Height Hauteur (mm)	Larghezza Anchura Width Largeur (mm)	Peso Peso Weight Poids (Kg)	Motore Motor Motor Moteur	HP/kW CV/kW	Larghezza raccoglitore Anchura del recogedor Harvester width Largeur du ramasseur (mm)
5.370	1.700	1.800	2.370	Diesel 4T Lombardini Kohler KDI2504M	49 / 36,4	2.300 (2.500)
Trazione Tracción Traction Traction	2 ruote motrici posteriori con trasmissione idraulica 2 ruedas motrices traseras con transmisión hidráulica 2 posterior driving wheels with hydraulic transmission 2 roues motrices postérieures avec transmission hydraulique			3° Ruota Motrice (anteriore) 3° Rueda motriz (delantera) 3rd Driving Wheel (front) 3° Roue Motrice (antérieure)		A richiesta En petición On demand Sur demande
Bocche di raccolta - Bocas de cosecha Harvesting mouths - Bouches de récolte			1 testata automatica - 1 cabeza automática - 1 automatic head - 1 tête automatique		2 tubi - 2 tubos - 2 pipes - 2 tubes 120 cm Ø	

C300S

Lunghezza Longitud Length Longueur (mm)	Altezza Altura Height Hauteur (mm)	Larghezza Anchura Width Largeur (mm)	Peso Peso Weight Poids (Kg)	Motore Motor Motor Moteur	HP/kW CV/kW	Larghezza raccoglitore Anchura del recogedor Harvester width Largeur du ramasseur (mm)
5.900	1.720	1.770	2.580	 Diesel 4T VM R754ISE4	74 / 55	2.500 - (3.000) (3.500)
				Extra UE	Diesel 4T VM D 754 TE3	
Trazione Tracción Traction Traction	2 ruote motrici posteriori con trasmissione idraulica 2 ruedas motrices traseras con transmisión hidráulica 2 posterior driving wheels with hydraulic transmission 2 roues motrices postérieures avec transmission hydraulique			3° Ruota Motrice (anteriore) 3° Rueda motriz (delantera) 3rd Driving Wheel (front) 3° Roue Motrice (antérieure)		A richiesta En petición On demand Sur demande
Bocche di raccolta - Bocas de cosecha Harvesting mouths - Bouches de récolte			1 testata automatica - 1 cabeza automática - 1 automatic head - 1 tête automatique		2 tubi - 2 tubos - 2 pipes - 2 tubes 140 cm Ø	

C380S

Lunghezza Longitud Length Longueur (mm)	Altezza Altura Height Hauteur (mm)	Larghezza Anchura Width Largeur (mm)	Peso Peso Weight Poids (Kg)	Motore Motor Motor Moteur		HP/ kW CV/kW	Larghezza raccogliatore Anchura del recogedor Harvester width Largeur du ramasseur (mm)
5.950	1.890	1.770	2.630	 UE	Diesel 4T VM R754ISE4	74 / 55	2.500 - (3.000) (3.500)
				Extra UE	Diesel 4T VM D 754 TE3	81,3 / 59,8	
Trazione Tracción Traction Traction		2 ruote motrici posteriori con trasmissione idraulica 2 ruedas motrices traseras con transmisión hidráulica 2 posterior driving wheels with hydraulic transmission 2 roues motrices postérieures avec transmission hydraulique			3° Ruota Motrice (anteriore) 3° Rueda motriz (delantera) 3rd Driving Wheel (front) 3° Roue Motrice (antérieure)		A richiesta En petición On demand Sur demande
Bocche di raccolta - Bocas de cosecha - Harvesting mouths - Bouches de récolte			1 testata automatica - 1 cabeza automática - 1 automatic head - 1 tête automatique			2 tubi - 2 tubos - 2 pipes - 2 tubes 140 cm Ø	

 **Accessori a richiesta**  **Acesorios en petición**  **Optional accessories**  **Accessoires sur demande**

	C160S	C180S	C200S	C300S	C380S
3° Ruota Motrice (anteriore) 3° Rueda Motriz (delantera) 3rd Driving Wheel (front) 3° Roue Motrice (antérieure)		A richiesta A petición Optional Sur demande	A richiesta A petición Optional Sur demande	A richiesta A petición Optional Sur demande	A richiesta A petición Optional Sur demande
Doppia Marcia (avanzamento/lavoro) Doble marcha (avance/trabajo) Double gear (advance/job) Double marche (avance/travail)				A richiesta A petición Optional Sur demande	A richiesta A petición Optional Sur demande
Kit prepulitore Kit pre-limpiador Pre-cleaning kit Kit de pré - nettoyage		A richiesta A petición Optional Sur demande	A richiesta A petición Optional Sur demande	A richiesta A petición Optional Sur demande	
NEW Raccattatore meccanico RM Recogedor mecánico RM Mechanical pick-up RM Ramasseur mécanique RM			RM170 A richiesta A petición Optional Sur demande	RM170 A richiesta A petición Optional Sur demande	RM170 A richiesta A petición Optional Sur demande
NEW Spazzola laterale interfilare per raccattatore RM Cepillo lateral acirate para recogedor RM Lateral inter-row brush for RM pick-up Brosse latérale inter-rangée pour ramasseur RM			D.100 A richiesta A petición Optional Sur demande	D.100 A richiesta A petición Optional Sur demande	D.100 A richiesta A petición Optional Sur demande

Doppia marcia

A richiesta è possibile dotare le raccogliatrici semoventi modelli C300S e C380S della doppia marcia:

- marcia di avanzamento, per spostamenti: velocità fino a circa 23 Km/h;
- marcia di lavoro: velocità fino a circa 8 Km/h.

Doble marcha

A petición es posible implementar a las recogedoras automotrices modelos C300S y C380S de una doble marcha:

- marcha de avance, para desplazamientos: velocidad hasta alrededor de 28 Km/h;
- marcha de trabajo: velocidad hasta alrededor de 8 Km/h.

Double gear

On demand it is possible to endow the self-propelled harvesters models C300S and C380S with double gear:

- advance gear, for displacements: speed until about 28 Km/h;
- job gear: speed until about 10 Km/h.

Double marche

Sur demande il est possible d'équiper les récolteuses automotrices modèles C300S et C380S de double marche :

- marche d'avance, pour déplacements : vitesse jusqu'à environ 28 Km/h ;
- marche de travail : vitesse jusqu'à environ 8 Km/h.



🇮🇹 Kit pre-pulitore

Questo accessorio si utilizza solamente se la macchina scarica il prodotto in sacchi. Effettua un'ulteriore pulizia dei frutti raccolti, grazie ad un getto d'aria che interviene prima della fuoriuscita del prodotto separandolo dalle impurità rimanenti.

🇪🇸 Kit pre-limpiador

Este accesorio se utiliza solo si la máquina descarga el producto en sacos. Efectúa una mayor limpieza de los frutos cosechados, gracias a un chorro de aire que interviene antes de la salida del producto, separándolo de las impurezas que quedan.

🇬🇧 Pre-cleaning kit

This accessory is used only if the machine unloads the product into bags. It makes a further cleaning of the collected fruits, thanks to an air flow which intervenes before the outflow of the product, separating it from the remaining impurities.

🇫🇷 Kit de pré-nettoyage

Cet accessoire se utilise seulement si la machine décharge le produit dans sacs. Il effectue un ultérieur nettoyage des fruits récoltés, grâce à un jet d'air qui intervient avant de l'écoulement du produit, en le séparant des impuretés restantes.







Capacità di raccolta Capacidad de cosecha Harvesting capacity Capacité de récolte (Kg/h)*	Nocciole Avellanas Hazelnuts Noisettes (2 ton/ha)	Castagne Castañas Chestnuts Châtaignes (2 ton/ha)	Mandorle Almendras Almonds Amandes (2,5 ton/ha)	Noci Nueces Walnuts Noix (4 ton/ha)	Caffé Café Coffee Café (1,5 ton/ha)	Macadamia Macadamia Macadamia (2 ton/ha)	Noce pecan Nues pecán Pecan nut Noix de pécan (2 ton/ha)
C160S	500	500	500	700	---	---	---
C180S	600	600	600	1.200	400	500	500
C200S	700	800	700	1.500	500	600	600
C300S	1.200	1.200	1.200	2.200	800	1.000	1.000
C380S	1.500	1.700	1.700	3.000	1.300	1.500	1.500





* La capacità di raccolta è subordinata alla preparazione del terreno e alla quantità di prodotto a terra.
The harvesting capacity is subordinated to the soil preparation and to product quantity on the ground.
La capacité de récolte est subordonnée à la préparation du terrain et à la quantité du produit sur le sol.
La capacidad de trabajo está sujeta a la preparación del suelo y a la cantidad del producto en tierra.





-  Kit soffiatore laterale
-  Kit soplador lateral
-  Lateral blower kit
-  Kit souffleur latéral



-  Buona pulizia del prodotto finale
-  Buena limpieza del producto final
-  Good cleaning of the final product
-  Bon nettoyage du produit final



ROLL-BAR



Dal 2010 tutte le raccogliatrici semoventi Facma nuove di costruzione sono dotate di arco anti-ribaltamento roll-bar a norma OCSE, omologato secondo la Direttiva 2006/42/CE e Allegato V del D.Lgs 81/08.

I modelli di roll-bar prodotti per raccogliatrici semoventi ad aspirazione sono 2:

- RPS001FC per i modelli C300S e C380S.
- RPS002FC per i modelli C160S, C180S e C200S.



Desde el 2010 todas la recogedoras Automotrices Facma de nueva construcción han sido dotadas de arco de protección contra el vuelco roll-bar conforme, homologado OCSE según la Directiva 2006/42/CE y el archivo Adjunto V del D.Lgs 81/08.

Los modelos de roll-bar producidos para recogedoras automotrices a aspiración son 2:

- RPS001FC para C300S y C380S.
- RPS002FC para C160S, C180S y C200S.



From 2010 all factory-new Facma self-propelled harvesters are endowed with by law roll-over protective structure, homologated OCSE according to the European Directive 2006/42/EC and Italian Annex V of D.Lgs 81/08.

The produced roll-bar models for aspiration self-propelled harvesters are 2:

- RPS001FC for models C300S and C380S.
- RPS002FC for models C160S, C180S and C200S.



Du 2010 toutes les récolteuses automotrices Facma nouvelles d'usine sont dotées d'arceau de capotage selon la loi, homologué OCSE selon la Directive Européenne 2006/42/CE et Annexe italien V du D.Lgs 81/08.

Les modèles d'arceau produits pour récolteuses automotrices à aspiration sont 2:

- RPS001FC pour C300S et C380S.
- RPS002FC pour C160S, C180S et C200S.

 **Raccattatore meccanico RM** per semoventi Cimina

 **Recogedor mecánico RM** para automotrices Cimina

 **Mechanical pick-up RM** for self-propelled Cimina

 **Ramasseur mécanique RM** pour automotrices Cimina



C300S + RM210 + spazz.D100



C380S + RM210



Il nuovo raccattatore meccanico RM è un accessorio applicabile alle raccoglitrici semoventi ad aspirazione Cimina.

L'utilizzo di tale dispositivo permette una serie di vantaggi quali: 1) abbattimento sostanziale della polvere aerodispersa; 2) maggiore velocità di raccolta rispetto all'impiego del tradizionale raccoglitore, costituito da spazzole rotative in gomma; 3) migliore performance di raccolta in presenza di erba; 4) migliore pulizia finale del prodotto raccolto, poiché la coclea di separazione detriti elimina immediatamente la terra all'ingresso del prodotto nel raccattatore; 5) minore usura della raccoglitrice al suo interno, poiché la terra non arriva dentro i dispositivi di aspirazione, con conseguenti minori costi di manutenzione nel tempo.

Per l'efficiente utilizzo del raccattatore è necessario un terreno ben preparato con trinciasarmenti, regolare e livellato. Non è consigliato l'utilizzo su terreni non regolari e terreni molto umidi.

Il dispositivo RM è costituito da: Spazzola di alimentazione ausiliaria; Coclea separazione detriti, trasporta le impurità e le scarica lateralmente a terra; Spazzola raccoglitrice principale, trasporta i frutti eliminando i prodotti di scarto; Coclea di cernita e trasporto verso il tubo di aspirazione centrale, il quale convoglia il prodotto nella camera di depressione della semovente ad aspirazione. Il raccoglitore è dotato infine di slitte laterali e rullo d'appoggio. A richiesta è possibile applicare al raccattatore una spazzola laterale interfilare modello D.100.

**Brevetto – Patente
Patent – Brevet
0001420551**



El nuevo recogedor mecánico RM es un accesorio aplicable a las recogedoras automotrices a aspiración Cimina.

El uso de este dispositivo permite una serie de ventajas como: 1) reducción sustancial del polvo aerotransportado; 2) mayor velocidad de cosecha respecto al empleo del tradicional recogedor, constituido por cepillos rotatorios en goma; 3) mejor rendimiento de la cosecha en presencia de hierba; 4) mejor limpieza final del producto, ya que el sinfín de separación de residuos elimina de inmediato la tierra a la entrada del producto en el recogedor; 5) menor desgaste de la recogedora en su interior, ya que la tierra no llegue dentro de los dispositivos de aspiración, y por tanto, consiguiendo menores costes de mantenimiento con el tiempo.

Para un eficiente uso del recogedor es necesario un suelo bien preparado por una picadora, regular y nivelado. No se aconseja el uso sobre suelos irregulares y suelos muy húmedos.

El dispositivo RM está constituido por: Cepillo de alimentación auxiliar; Sinfín separación de residuos, transporta las impurezas y las descarga lateralmente al suelo; Cepillo recogedor principal, transporta los frutos eliminando los productos de desecho; Sinfín de selección y transporte hacia el tubo de aspiración central, que lleva el producto a la cámara de depresión de la automotriz a aspiración. El recogedor está dotado de patines laterales y un rodillo de apoyo. A petición es posible aplicar al recogedor un cepillo lateral acirate modelo D.100.

	Larghezza di lavoro <i>Anchura de trabajo Working width Largeur de travail (mm)</i>	Larghezza <i>Anchura Width Largeur (mm)</i>	Lunghezza <i>Longitud Length Longueur (mm)</i>	Altezza <i>Altura Height Hauteur (mm)</i>	Peso <i>Peso Weight Poids (Kg)</i>	Applicabile a <i>Aplicable a Attachable to Applicable à</i>	Accessorio <i>Accessorio Optional Accessoire</i>
RM 170	1.700	1.900	1.040	540	275	C200S C300S C380S	<i>Spazzola laterale interfilare D.100 Cepillo lateral acirate D.100 Lateral inter-row brush D.100 Brosse latérale inter-rangée D.100</i>
RM170 + spaz.D100	2.400	2.600	2.170	540	320	C200S C300S C380S	--



C300S + RM170



C300S + RM170 + spazz.D100



The new mechanical pick-up RM is an accessory applicable to the aspiration self-propelled harvesters Cimina.

The use of this device permits a series of advantages as: 1) significant suppression of the airborne dust; 2) higher harvesting speed in comparison to the use of the traditional harvester, constituted by rubber rotating brushes; 3) better harvesting performance in grass presence; 4) better final cleaning of the collected product, because the auger for debris separation immediately eliminates the soil at the entrance of the product in the gatherer; 5) less wearing of the harvester in its interior because the soil does not arrive inside the aspiration devices, with consequent inferior maintenance costs in the course of time.

For the efficient use of the mechanical pick-up it is necessary a well-prepared ground by mulcher, regular and leveled. The use on not regular grounds and very humid soils is not suggested.

The RM device is constituted by: Auxiliary feed brush; Debris separation auger, it transports the impurities and it unloads them laterally on the ground; Main harvesting brush, it transport the fruits eliminating the waste material; Cleaning auger and transport towards the central aspiration pipe, which carries the product into the depression chamber of the aspiration harvester. The gatherer is finally endowed with lateral skids and support roller. On demand it is possible to apply to the gatherer a lateral inter-row brush model D.100.



Le nouveau ramasseur mécanique RM est un accessoire applicable aux récolteuses automotrices à aspiration Cimina. L'usage de ce dispositif permet une série d'avantages comme: 1) réduction substantielle de la poussière aérienne; 2) majeure vitesse de récolte, en comparaison avec l'emploi du ramasseur traditionnel constitué par des brosses rotatives en gomme; 3) meilleure performance de récolte en présence d'herbe; 4) meilleur nettoyage du produit récolté, parce que la vis de séparation de débris élimine immédiatement la terre à l'entrée du produit dans le ramasseur ; 5) mineure usure de la récolteuse dans son intérieur, parce que la terre n'arrive pas dans les dispositifs d'aspiration, avec conséquents mineurs coûts d'entretien dans le temps.

Pour un efficace usage du ramasseur mécanique il est nécessaire un terrain bien préparé avec broyeur, régulier et nivelé. Il n'est pas conseillé l'usage sur terrains irréguliers et terrains très humides.

Le dispositif RM est constitué par: Brosse d'alimentation auxiliaire; Vis de séparation débris, qui transporte les impuretés et les décharge latéralement par terre; Brosse récolteuse principale, qui transport les fruits en éliminant les déchets ; Vis de triage et transport vers le tuyau d'aspiration central, que canalise le produit dans la chambre de dépression de la récolteuse à aspiration. Le ramasseur est doté enfin de patins latérales et rouleau d'appui. Sur demande il est possible d'appliquer au ramasseur une brosse latérale inter-rangés modèle D.100.